

LG

TOTAL HVAC

SOLUTION

PROVIDER

ENGINEERING PRODUCT DATA BOOK

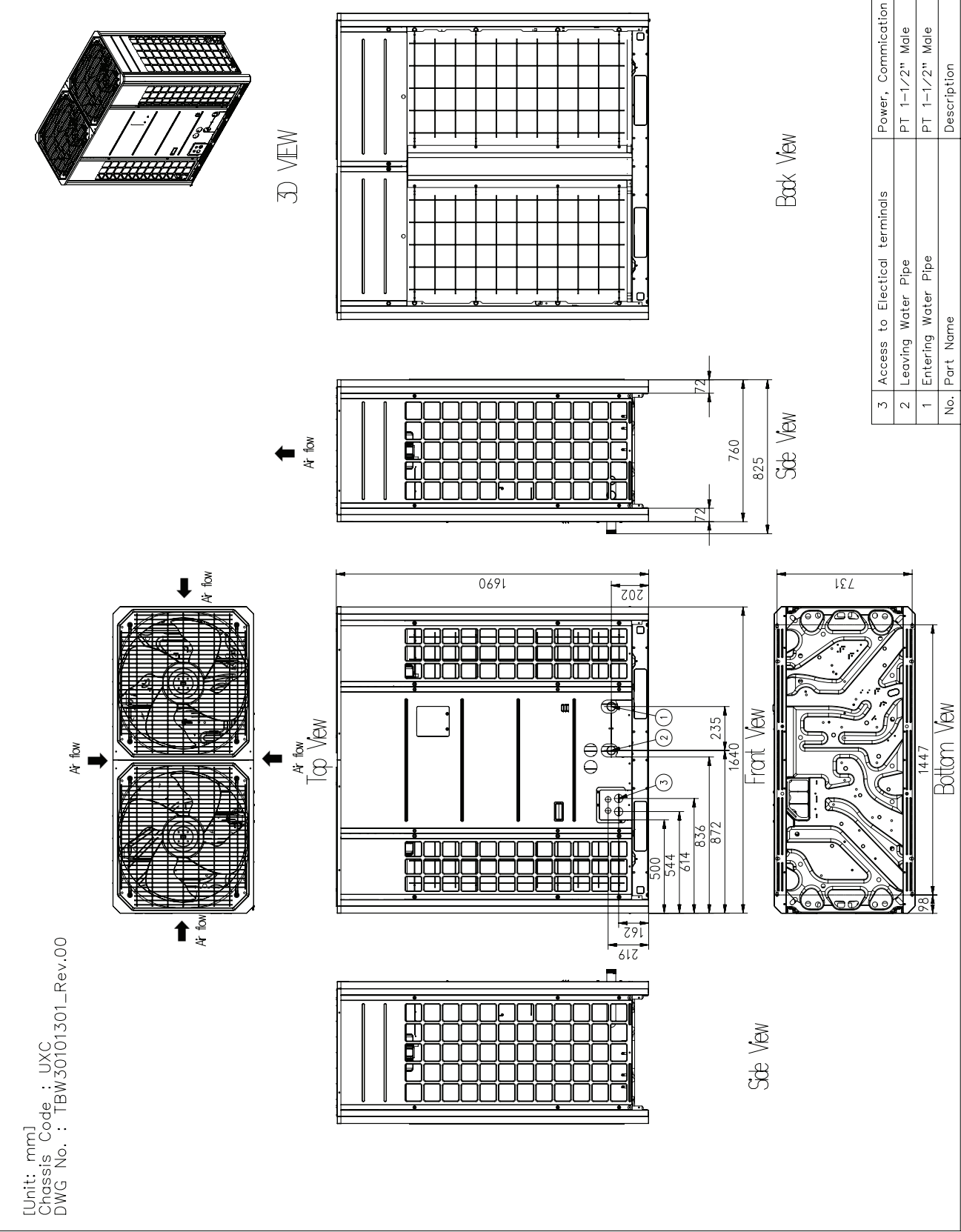
Therma V

Monobloc, R32

MFL66101103

4. Dimensions

ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]



1. Specifications

■ 3Φ Models

Performance specifications					ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]
-	-	Outdoor temp. (°CDB)	Leaving water temp. (°C)	-	
Capacity	Heating	7	35	kW	51.0
			45	kW	51.0
			55	kW	51.0
		2	35	kW	51.0
			35	kW	51.0
		-7	55	kW	40.0
	-15		35	kW	46.4
	Cooling	35	18	kW	51.0
			7	kW	51.0
Power input	Heating	7	35	kW	11.86
			45	kW	14.60
			55	kW	17.70
		2	35	kW	15.00
			35	kW	20.40
		-7	55	kW	24.00
	-15		35	kW	20.90
	Cooling	35	18	kW	11.33
			7	kW	16.45
COP	Heating	7	35	W/W	4.30
			45	W/W	3.50
			55	W/W	2.88
		2	35	W/W	3.40
			35	W/W	2.50
		-7	55	W/W	1.67
EER	Cooling		35 / 24	18	W/W
		7		W/W	3.10
SEER			18	W/W	7.30
			7	W/W	5.00
Seasonal space heating eff. class			35	-	A++
			55	-	A++
Seasonal space heating efficiency (ηs)			35	-	167
			55	-	125
SCOP(average climate)			35	W/W	4.26
			55	W/W	3.21
Water flow rate		Rated(at ΔT 5°C)		ℓ /min	146
Minimum Flow Rate		Flow switch trigger point		ℓ /min	100
Operation range (outdoor temperature)		Cooling	Min.~Max.	°C(DB)	10 ~ 48
		Heating	Min.~Max.	°C(DB)	-25 ~ 35
Operation range (Leaving Water)		Cooling	Min.~Max.	°C(DB)	5 ~ 27
		Heating	Min.~Max.	°C(DB)	25 ~ 60(65*)
		Domestic Hot water	Min.~Max.	°C(DB)	25 ~ 55(80*)

Electrical specifications			ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]
Power supply	Case 1	V, Ø, Hz	
Running current	Limit range of voltage	V	380-415, 3, 50
	Heating(Rated)	A	342~456
Peak control running current	Cooling(Rated)	A	17.3
	Heating	A	24.0
Recommended circuit breaker(ELCB)	Cooling	A	21 - 42 (50% - 100%)
	Heating	A	21 - 42 (50% - 100%)
Standby power consumption		W	50
Connecting cable	Power supply cable (included Earth, H07RN-F)	mm ² x cores	20
	Communication cable (H07RN-F)	mm ² x cores	10.0 x 5C
			1.0 - 1.5 x 2C

Technical specifications			ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]
Compressor	Type	-	
Refrigerant	Model x No.	-	Hermetically Sealed Scroll
	Piston displacement	cm ³ /rev	JQC096MAE x 1
	Motor type	-	87.6
	Motor type	-	BLDC
Refrigerant	Type	-	R32
	Precharged amount	kg	10
	GWP	-	675
	t-CO ₂ eq.	-	6.75
		Control type	Electronic expansion valve

1. Specifications

Technical specifications			ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]	
Refrigerant oil	Type	-	FW68D	
	Charged volume	cc x No.	1,500	
Fan	Type	-	Propeller	
	Air flow rate (rated)	m³/min	430.0	
Fan motor	Type	-	BLDC	
	Output	W x No.	1,500 x 2	
Heat exchanger	Rows x columns x FPI	-	3 x 58 x 17	
	No.	EA	2	
	Fin type	-	Wide Louver Plus	
Heat exchanger (refrigerant to water)	Type	-	Brazed plate HEX	
	No.	-	1	
	Number of plate	EA	104	
	Water volume	ℓ	5.6	
Sound pressure level	Heating(Rated, @10m)	dB(A)	54	
	Cooling(Rated, @10m)	dB(A)	58	
Sound power level	Heating	Low noise	dB(A)	75
		Rated	dB(A)	82
		Daytime max.	dB(A)	89
	Cooling	Rated	dB(A)	86
Water connecting pipes	Inlet	inch	Male PT 1-1/2" according to ISO 7-1 (tapered pipe threads)	
	Outlet	inch	Male PT 1-1/2" according to ISO 7-1 (tapered pipe threads)	
Dimensions	Net(W x H x D)	mm	1,640 x 1,690 x 825	
	Shipping(W x H x D)	mm	1,670 x 1,820 x 860	
Weight	Net	kg	335.0	
	Shipping	kg	353.0	
Exterior	Color of chassis	-	Morning Gray / Dawn Gray	
	RAL Code of chassis	-	RAL 7038 / RAL 7037	

Note

- Due to our policy of innovation, some specifications may be changed without notification.
- Wiring cable size must comply with the applicable local and national codes. And "Electric characteristics" chapter should be considered for electrical work and design. Especially the power cable and circuit breaker should be selected in accordance with that.
- Sound power level is measured in accordance with EN 12102-1 and ISO 9614.
 - Rated : This mode is measured on the rated condition in the semi-anechoic rooms. Therefore, these values may vary depending on operation conditions.
 - Daytime max : This mode is measured based on max. fan RPM and max. compressor Hz. that can be reached under outdoor air temperature 2°C.
 - Low noise : This mode lowers noise by limiting the compressor Hz. and fan RPM, and thus the performance may be limited.
- Performances are accordance with EN14511 and reflect ErP testing conditions. The values indicated above are the declared values at rated conditions acc. ErP regulation. For max. capacities, please refer to Performance Data.
- This product contains Fluorinated greenhouse gases.
- SCOP is in accordance with EN14825.
- Rated running currents are based on the declared values under the following conditions.
 - Heating : Outdoor Temp. 7°CDB / 6°CWB, Leaving Water Temp. 35°C
 - Cooling : Outdoor Temp. 35°C(DB) / 24°C(WB), Leaving Water Temp. 7°C
- All installation sites must be equipped with an earth leakage circuit breaker (ELCB).
- * The leaving water temperature of 65°C is possible only when a backup heater is installed. DHW 55~80°C Operating is available only when the booster heater is operating.

7. Capacity Tables

7.1 Heating Operation

■ Maximum Capacity (Include defrost effect)

◆ ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]

Outdoor Temp. [°C DB]	Water flow rate 146 LPM													
	LWT 30 °C		LWT 35 °C		LWT 40 °C		LWT 45 °C		LWT 50 °C		LWT 55 °C		LWT 60 °C	
	TC	COP	TC	COP	TC	COP	TC	COP	TC	COP	TC	COP	TC	COP
-25	30.3	1.81	29.3	1.71	25.3	1.41	19.2	1.10	-	-	-	-	-	-
-20	37.1	2.05	36.8	1.97	35.3	1.78	32.8	1.60	29.6	1.45	-	-	-	-
-15	47.3	2.29	46.4	2.22	46.1	2.16	45.8	2.09	45.3	2.03	40.0	1.96	-	-
-7	51.0	3.05	51.0	2.96	51.0	2.79	51.0	2.62	48.0	2.45	45.0	2.28	42.0	2.11
-2	51.0	3.52	51.0	3.34	51.0	3.15	51.0	2.97	51.0	2.78	51.0	2.60	47.5	2.41
2	51.0	3.90	51.0	3.60	51.0	3.52	51.0	3.43	51.0	3.19	51.0	2.95	51.0	2.71
7	51.0	4.66	51.0	4.30	51.0	4.06	51.0	3.82	51.0	3.59	51.0	3.35	51.0	3.11
10	51.0	5.04	51.0	4.72	51.0	4.48	51.0	4.24	51.0	3.89	51.0	3.53	51.0	3.18
15	51.0	5.69	51.0	5.41	51.0	5.18	51.0	4.94	51.0	4.39	51.0	3.85	51.0	3.30
20	51.0	6.33	51.0	6.10	51.0	5.87	51.0	5.64	51.0	4.90	51.0	4.16	51.0	3.42
25	51.0	6.80	51.0	6.47	51.0	6.11	51.0	5.76	51.0	5.02	51.0	4.28	51.0	3.53
30	-	-	51.0	6.83	51.0	6.36	51.0	5.88	51.0	5.14	51.0	4.39	51.0	3.65
35	-	-	-	-	51.0	6.60	51.0	6.00	51.0	5.26	51.0	4.51	51.0	3.77

Note

1. DB : Dry bulb temperature(°C), LWT : Leaving water temperature(°C), LPM : Liter per minute (ℓ /min)
2. TC : Total capacity(kW), EER: Energy efficiency ratio(kW/kW), COP : Coefficient of performance (kW/kW)
3. Direct interpolation is permissible. Do not extrapolate.
4. Measuring procedure follows EN14511.
 - Rated values are based on standard conditions, and it can be found on specifications.
 - Above table values may not be matched according to installation condition. Except for rated value, the performance is not guaranteed.
 - In accordance with the test standard(or nations), the results may vary.
5. The Shaded areas are not guaranteed continuous operation.

7. Capacity Tables

7.2 Cooling Operation

■ Maximum Capacity

◆ ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]

Outdoor Temperature [°C DB]	Water flow rate 146 LPM																	
	LWT 5 °C		LWT 7 °C		LWT 10 °C		LWT 13 °C		LWT 15 °C		LWT 18 °C		LWT 20 °C		LWT 22 °C		LWT 27 °C	
	TC	EER	TC	EER	TC	EER	TC	EER	TC	EER	TC	EER	TC	EER	TC	EER	TC	EER
10	51.0	3.30	51.0	3.51	51.0	3.82	51.0	4.14	51.0	4.35	51.0	4.66	51.0	4.87	51.0	5.08	51.0	5.21
20	51.0	3.18	51.0	3.35	51.0	3.69	51.0	4.03	51.0	4.26	51.0	4.60	51.0	4.75	51.0	4.90	51.0	5.05
30	51.0	3.07	51.0	3.18	51.0	3.55	51.0	3.92	51.0	4.16	51.0	4.53	51.0	4.63	51.0	4.72	51.0	4.88
35	48.0	3.01	51.0	3.10	51.0	3.48	51.0	3.86	51.0	4.12	51.0	4.50	51.0	4.57	51.0	4.63	51.0	4.80
40	46.5	2.41	48.8	2.78	51.0	3.07	51.0	3.36	51.0	3.55	51.0	3.84	51.0	3.89	51.0	3.95	51.0	4.08
45	44.0	2.21	48.5	2.45	50.5	2.65	51.0	2.85	51.0	2.98	51.0	3.18	51.0	3.22	51.0	3.26	51.0	3.36
48	42.5	2.16	43.8	2.26	45.8	2.40	48.3	2.54	51.0	2.64	51.0	2.78	51.0	2.81	51.0	2.85	51.0	2.93

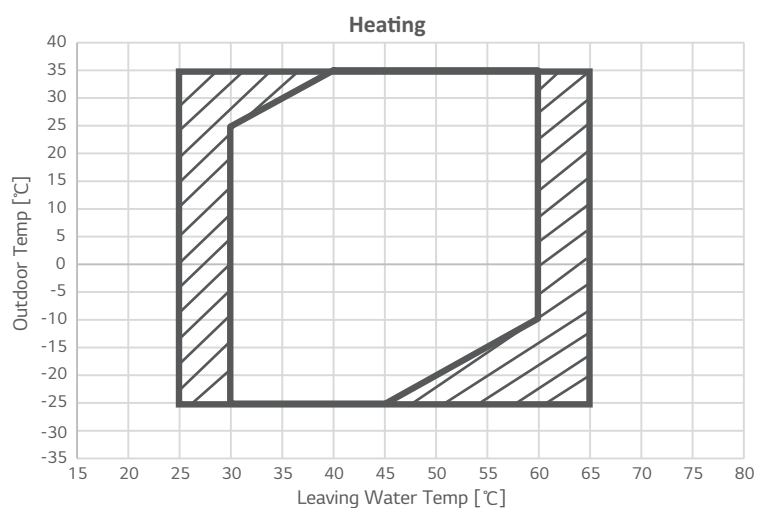
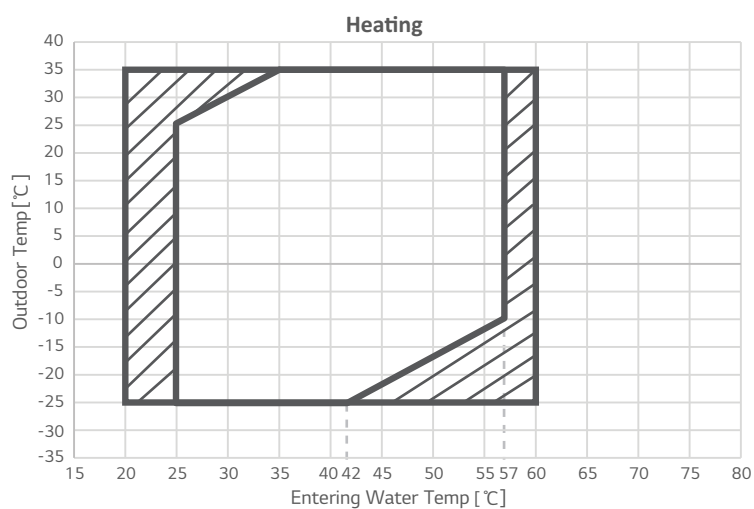
Note

1. DB : Dry bulb temperature(°C), LWT : Leaving water temperature(°C), LPM : Liter per minute (ℓ /min)
2. TC : Total capacity(kW), EER: Energy efficiency ratio(kW/kW), COP : Coefficient of performance (kW/kW)
3. Direct interpolation is permissible. Do not extrapolate.
4. Measuring procedure follows EN14511.
 - Rated values are based on standard conditions, and it can be found on specifications.
 - Above table values may not be matched according to installation condition. Except for rated value, the performance is not guaranteed.
 - In accordance with the test standard(or nations), the results may vary.
5. The Shaded areas are not guaranteed continuous operation.

8. Operation Limits

8.1 Heating

■ ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]



/// 3rd Party Backup heater required to achieve temp.

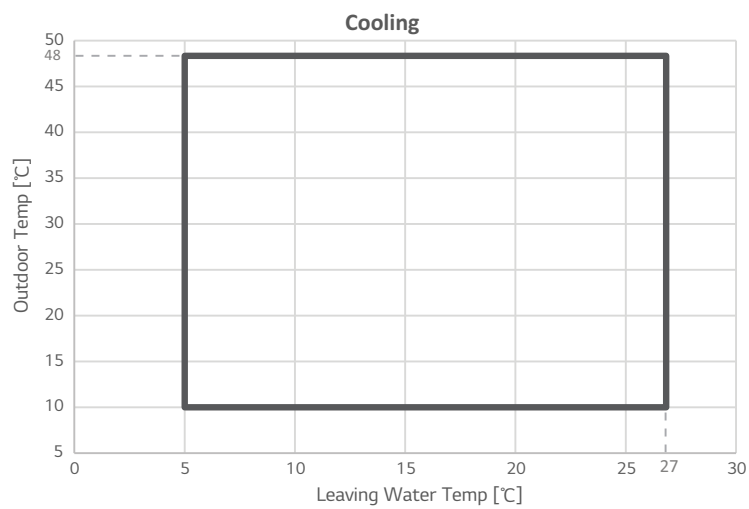
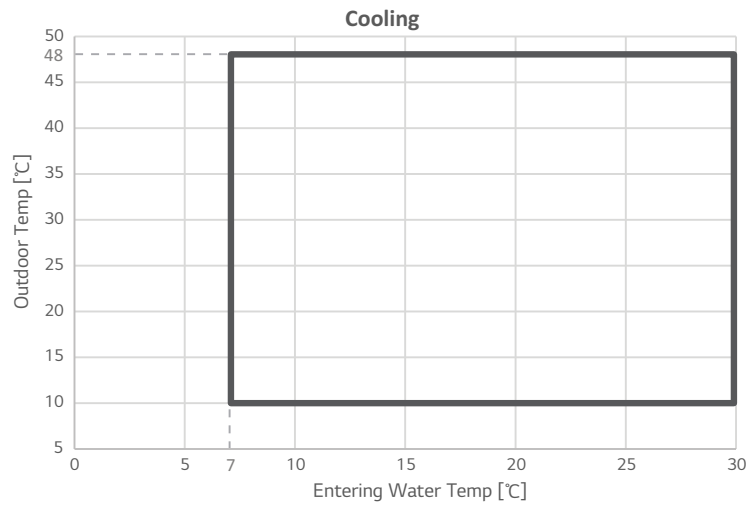
Note

- DHW operation without electric heater : max. 55°C
- DHW operation with electric heater : max. 80 °C

8. Operation Limits

8.2 Cooling

■ ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]

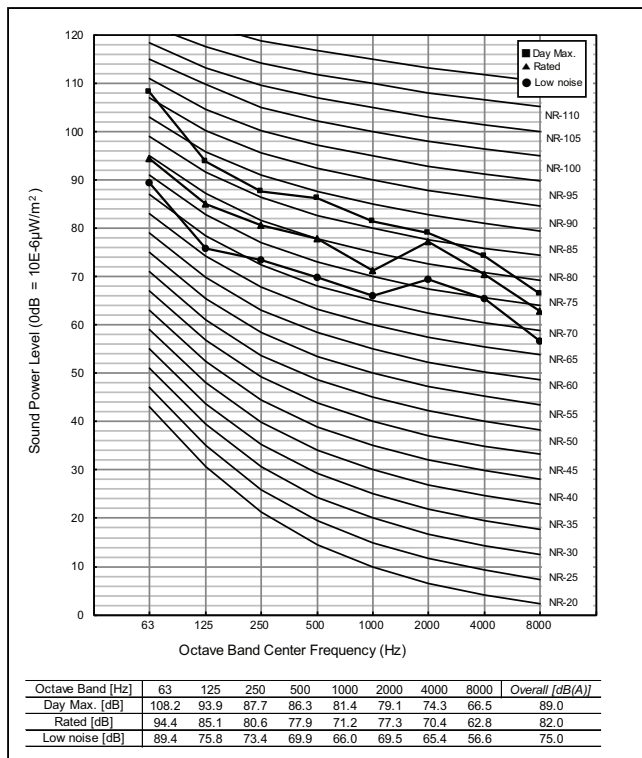


9. Sound levels

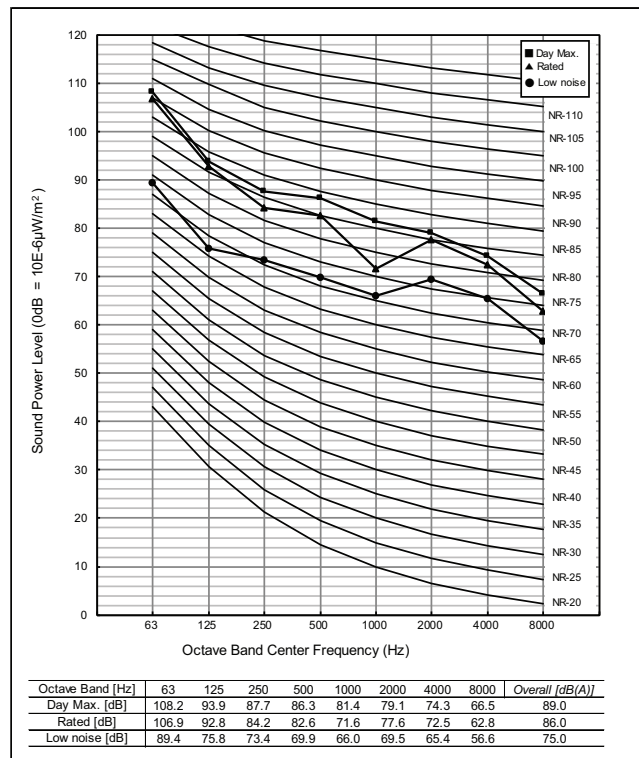
9.1 Sound Power Level

ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]

[Heating]



[Cooling]



Model		Heating / Cooling [dB(A)]		
Outdoor Unit	Indoor Unit	Rated	Low Noise	Daytime Max
ZHBW518A0 [HM513MR UXC0]	PHCSL0 [PHCSL0]	82.0 / 86.0	75.0 / 75.0	89.0 / 89.0

Note

1. Data is valid at diffuse field condition.
2. Reference acoustic intensity $0\text{dB} = 10\text{E-}6\mu\text{W/m}^2$
3. Sound power level is measured on the rated condition in the reverberation rooms. Refer to the Model Specifications for nominal conditions(Power source and Ambient temperature, etc)
4. Sound levels can be increased in accordance with installation and operating conditions.
5. Sound level will vary depending on a range of factors such as the construction (acoustic absorption coefficient) of particular installed place in which the equipment is installed.
6. Sound power level is measured in accordance with EN 12102-1 and ISO 9614.
 - Rated : This mode is measured on the rated condition in the semi-anechoic rooms. Therefore, these values may vary depending on operation conditions.
 - Daytime max : This mode is measured based on max. fan RPM and max. compressor Hz. that can be reached under outdoor air temperature 2°C .
 - Low noise : This mode lowers noise by limiting the compressor Hz. and fan RPM, and thus the performance may be limited.

SWITZERLAND DECLARATION OF CONFORMITY¹



LG Electronics

Number²

W_DMZ_HM513MR_DOC_20250402000002

Name and address of the Manufacturer³

LG Electronics Inc.
LG Twin Towers, 128 Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07336, Korea

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.⁴

Object of the declaration⁵

Product information⁶

Product Name

Air to Water Heat Pump

Model Name

HM513MR UXC0

Additional information⁷

N/A

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:⁸

- References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared⁹

EMC Directive 2014/30/EU

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 61000-3-12:2011+A1:2024

Low Voltage Directive 2014/35/EU

EN 62233:2008+AC:2008

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023

Swiss Energy - Verordnung über die Anforderungen an serienmässig hergestellter Anlagen, Fahrzeuge und Geräte

EN 12102-1:2022

EN 14511:2022

EN 14825:2022

RoHS Directive 2011/65/EU (as amended by EU 2015/863)

EN IEC 63000:2018

EN IEC 63000:2018

Machinery Directive 2006/42/EC

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012

Pressure Equipment Directive 2014/68/EU

EN 378-2:2016

The notified body¹⁰

N/A

performed

N/A

and issued the certificate

2195-PED-2504801

Address

SZUTEST Uygunluk Degerlendime A.S., Istanbul, TÜRKIYE

Conformity Assessment Procedure

Module H

Additional information⁷

[Accumulator] PED Category II - Module H [Compressor] PED Category III - Module H [Fin type heat exchanger] SEP - Article 4, 3. [Oil Separator] PED Category III - Module H [Pipe] SEP - Article 4, 3. [Plate heat exchanger] PED Category III - Module H [Pressure switch] PED Category IV - Module B(Production type) + D [Receiver] PED Category II - Module H

Signed for and on behalf of:¹¹

LG Electronics Inc.

LG Electronics Deutschland GmbH

Place and date of issue:

Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, Germany

26th. March. 2025

Name and Surname / Function:

Kwang Hoon Ko / Director

Kwang Hoon Ko

1 (EN)EU Declaration of Conformity /(BG)ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕС /(ES)Declaración UE de Conformidad /(CS)EU Prohlášení o shodě /(DA)EU- Overensstemmelseserklære ring /(DE)EU- Konformitätserklärung /(ET)Ei Vastavusdeklaratsioon /(EL)ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ /(FR)Déclaration UE de Conformité /(GA)Dearbhú Comhréireachta an AE /(IT)Dichiarazione UE di Conformità /(LV)ES Atbilstības Deklarācija /(LT)ES Atitikties Deklaracija /(HU)EU-Megfelelősségi Nyilatkozat/(MT)Dikjarazzjoni Tal-Konformità Tal-UE /(NL)EU Conformiteitsverklaring /(PL)Deklaracja Zgodności UE/(PT)Declaração de Conformidade UE /(RO) Declarația de Conformitate UE /(SK)Vyhľadanie o Zhode EU /(SL)Izjava EU o Skladnosti /(FI) EU-Vaatumustenmukaisuusvakuutus /(SV)EU-Försäkran om Ö verenstämelse /(TR)Uygunluk Beyanı /(NO) EU Samsvarserklære ring /(HR)EZ izjava o sukladnosti /(I)S)ESB Samræ misyfyrísing /(SR) Izjava o usaglasenosti EY /(SQ) Deklarata e BE-së e Konformitetit / (MK) Декларација за усогласеност на EY / (BS) (CNR) Izjava o usklađenosti EU

2 (EN) Number / (BG) № / (ES) No / (CS) Č. / (DA) Nr. / (DE) Nr. / (ET) Nr / (EL) Αριθ. / (FR) No / (GA) Uimhir / (IT) N. / (LV) Nr. / (LT) Nr. / (HU) Szám / (MT) Numru / (NL) Nr. / (PL) Nr. / (PT)N. / (RO) Nr / (S) Číslo / (SL) Št. / (FI) N:o / (SV) Nr / (TR) Sayısı / (NO) Nr. / (HR) Broj / (IS) Númer / (SR) Broj / (BS) Numri / (MK) Број / (CNR) Broj

3 (EN)Name and Address of the Manufacturer /(BG)Наименование и адрес на производителя /(ES)Nombre y dirección del fabricante /(CS)Obchodníjméno a adresa výrobce /(DA) Fabrikantens navn og adresse /(DE)Name und Anschrift des Herstellers /(ET)Valmistaja nimi ja aadress /(EL)Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή /(FR)Nom et adresse du fabricant /(GA)Ainm agus seoladh an Mónaróra /(IT)Nome e indirizzo del fabbricante /(LV) Ražotāja nosaukums un n adrese /(LT)Gamintojo pavadinimas ir adresas /(HU)Gyártó neve és címe /(MT)Isem u indirizz tal-manifattur /(NL)Naam en adres van de fabrikant /(PL)Nazwa i adres producenta /(PT)Nome e endereço do fabricante /(RO)Numele și adresa Producătorului /(SK)Obchodné meno a adresa výrobcu /(SL)Ime in naslov proizvajalca /(FI)Valmistajan nimi ja osoite /(SV)Tillverkarens namn och adress /(TR)İmalatçının adı ve adresi /(NO)Navn på og adresse til produsenten /(HR)Naziv i adresa proizvođača/(IS)Nafn og heimilisfang framleiðanda / (SR) Назив и адреса произвођача/ (SQ) Emri dhe adresa e prodhuesit/ (MK) Име и адреса на производителот/ (BS)(CNR) Naziv i adresa proizvođača

4 (EN)This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /(BG)За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят /(ES)La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante /(CS)Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce /(DA)Denne overensstemmelseserklære ring udstedes på fabrikantens ansvar /(DE)Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben /(ET)Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutuseel /(EL)Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκ δίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή /(FR)La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant /(GA)Eisítear an dearbhú comhréireachta faoi fheargacht anoir an mhónaróra/(IT)La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante /(LV)Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību/(LT)Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe /(HU)E megfelelősségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra /(MT)Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur /(NL) Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant /(PL)Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta /(PT)A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante /(RO)Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului/(SK)Toto vyhlášení o zhode sa vydává na výhradní zodpovednosť výrobcu /(SL)Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca/(FI)Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla /(SV)Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar /(TR)Bu uygunluk beyanı , imal atçının sorumluluğu altında verilir/(NO)Denne samsvarserklære ringen er utstedt på produsentens eneansvar /(HR)Za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo je odgovoran proizvođač/(IS)Þessi samræ misyfyrísing er gefin út ein göngu á ábyrgð framleiðanda / (SR) Ova izjava o usaglasenosti se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača/ (SQ) Kjo deklarata e konformitetit lëshohet nën përgjegjësi të ekskluzive të prodhuesit/ (MK) Oваа декларација за усогласеност е издадена под лична одговорност на производителот./ (BS)(CNR) Ova izjava o usklađenosti se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača.

5 (EN)Object of the declaration /(BG)Обект на декларацията /(ES)Objeto de la declaración /(CS)Předmět prohlášení /(DA)Erklæ ringens genstand /(DE)Gegenstand der Erklärung /(ET)Deklareeritav ese /(EL)Σκοπός της δήλωσης ης /(FR) Objet de la déclaration /(GA)Cuspóir an dearbhaite /(IT)Oggetto della dichiarazione /(LV)Deklarācijas priekšmets /(LT)Deklaracijos objektas /(HU)A nyilatkozat tárgya /(MT)I- għan tad-dikjarazzjoni /(NL)Voovwerp van de verklaring /(P L)Przedmiot deklaracji /(PT)Objecto da declaração /(RO)Obiectul declarației /(SK)Predmet vyhlášení /(SL)Predmet izjave /(FI)Vakuutuksen kohde /(SV)Föremål för försäkran /(TR)Beyanın nesne /(NO) Erklæ ringens gjenstand /(HR)Pr edmet izjave /(IS)Hlutur til yfyrísingar / (SR) Предмет изјаве/ (SQ) Objekti i deklarates/ (MK) Предмет на декларацијата/ (BS)(CNR) Predmet izjave

6 (EN)Product information ; Product Name ; Model Name /(BG)Информация за продукта, името на продукта, името на модела /(ES)Información del producto ; nombre del producto ; nombre del modelo /(CS)Informace o výrobku; N ázev výrobku; Název modelu /(DA)Produkt information; Produktnavn; Modelnavn /(DE)Produktinformation; Produktname; Modellname /(ET)Toote kirjeldus; Toote nimetus; Mudeli nimi /(EL)Πληροφορίες για το πρ οϊόν, όνομα προϊόντος & , όνομα μοντέλου/(FR)Information sur le produit; Nom du produit; Nom du modèle /(GA)Faisnéis Táirge; Ainm Táirge; Ainm Múlna /(IT)Informazioni sul prodotto; denominazione del prodotto; Nome del modello /(LV)Informācija par izstr ādājumu; Izstrādājuma nosaukums; modeļa nosaukums /(LT)Informacija apie produktą; produkto pavadinimas; modelio pavadinimas/(HU)Termékinformáció ; a termék neve; típusnév /(MT) Informazzjoni tal-prodott ; isem tal-prodott ; i sem tal-mudell /(NL)Product informatie , Product naam ; Model naam /(PL)Informacje o produkcie ; nazwa produktu ; nazwa modelu /(PT)Informação sobre o produto ; Nome do Produto; Designação do Modelo /(RO)Informații despre Produs; Denumire Produs; Nume Model/(SK)Informácie o výrobku; Název výrobku; Název modelu /(SL)Podatki o izdelku; ime izdelka; ime modela /(FI)Tuotetiedot ; tuotteen nimi; malli nimi /(SV)Produktinformation ; produktnamn; mod ellnamn /(TR)Ü rün bilgileri; Ü rün Adı; Model Adı /(NO)Produktinformasjon , Produktnavn, Modellnavn /(HR)Podatci o proizvodu; Naziv proizvoda; Naziv modela /(IS)Vöruupplýsingar; Nafn vöru; Nafn gerðar / (SR) Информације о про изводу/ (SQ) Informacion i produktit/ (MK) Информација за производот/ (BS)(CNR) Informacije o proizvodu

7 (EN)Additional information /(BG)Допълнителна информация /(ES)Información adicional /(CS)Další informace /(DA)Supplerende oplysninger /(DE)Zusätzliche Angaben /(ET)Lisateave /(EL)Συμπληρωματικές πληροφορίες /(FR) Infor mations supplémentaires/(GA)Faisnéis bhrise/(IT)Ulteriori informazioni /(LV)Papildu informācija/(LT)Papildoma informacija /(HU)Kiegészítő információk /(MT)Informazzjoni addizzjonali /(NL)Aanvullende informatie /(PL)Informacje dodatkowe /(PT)Informações complementares /(RO)Informații suplimentare /(SK)Dodatočné informácie/(IS)Dodatni podaki /(FI)Lisätietoja /(SV)Ytterligare information /(TR)Ek bilgi /(NO)Tilleggsopplysninge /(HR)Dodatne informacije /(IS)V iðbátarupplýsingar / (SR) Додатне информације/ (SQ) Informacion shtesë/ (MK) Дополнителни информации/ (BS)(CNR) Dodatne informacije

8 (EN)The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation /(BG) Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хар монизация /(ES) El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión /(CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními p ř edpisy Unie / (DA) Genstanden for erklære ringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU- harmoniseringslovgivning / (DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harm onisierungsrechtsvorschriften der Union / (EL) Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία εναρμόνισης / (FR) L' objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d' harmonisation de l' Union applicable / (GA) Tá cuspóir an dearbhaite a thuaiscirtítear thuas i gcomhréir le reachtaíocht ábhartha um chomhchuíbhiú de chuid an Aontais / (IT) L' oggetto della dichiarazione di cui sopra è confor me alla pertinente normativa di armonizzazione dell' Unione / (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotības tiesību aktam / (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusių s derinamuosius Sąjungos teisės aktus / (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (MT) L- għan tad -dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal -leġislazzjoni ta' ar monizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni / (NL) Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie / (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego / (PT) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / (RO) Obiectul declarației descris mai su este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii / (SK) Uvedený predmet vyhlášení je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie / (SL) Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z relevantnim postopkom usklajevanja zakonodaje Unije / (FI) Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen / (SV) Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen / (TR) Yukarıda açıklanan bildirinin nesnesi ilgili Topluluk uyum mevzuatına uygundur / (NO) Formålet med erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med den aktuelle harmoniseringslovgivning en i unionen / (HR) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / (IS) Efni ofangreindrar yfyrísingar er ísamræmi við hlutaðeigandi staðala löggjöf Evrópusambandsins / (SR) Pred met izjave on isan iznad je usaglasen sa važećim zakonima Unije o harmonizaciji/ (MK) Предмето т на декларацијат а описан погоре е в согласност со важећите закони за хармонизација со Заедницата/ (BS)(CNR) Predmet izjave opisan iznad je usklađen s važećim zakonima Unije o harmonizaciji

9 (EN)References to the relevant harmonised standards used or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared /(BG)наименованията на използваните хармонизирани стандарти или техн ически те спецификации, спрямо които се декларира съответствието /(ES)Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad /(CS) Případné odkazy na příslušně harmonizované normy, které byly použity, nebo na technické specifikace , na jejichž základě se shoda prohlašuje /(DA)Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de tekniske specifikationer , som der erklære res overensstemmelse med /(DE)Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen , die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wi rd /(ET)Viited kasutatud asjakohastele ühtlустatud standarditele või viited tehnilistele spetsifikatsioonidele, millega seoses vastavust kinnitatakse /(EL)Πνεύα των σχετικών εναν νομισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή των τεχ νικών προδιαγραφών με βάση τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση /(FR)Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée /(GA)Tagairtí d o na caighdeán chomhchuíbhiúe ábhartha a úsáidítear nó tagairtí do na sonraíochtaí teicniúla i ndáil leis an gcomhréireacht a dhearbhaítear /(IT) Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche tecnic he in relazione alle quali è dichiarata la conformità /(LV)Norādes uz attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz tehniskā m specifikācijām , attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība /(LT)Taikytų darnųjų standartų nuorodos ar a techninių specifikacijų , pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos/(HU)Adott esetben hivatkozás az alkalmazásra került vonatkozó harmonizált szabványokra , illetőleg azokra a műszaki leírásokra , amelyekre nézve a megfelelés rol nyilatkoznak /(MT)Referenzi għall -istandards armonizzati rilevanti li nużaw , jew referenzi għall - ispecifikazzjonijiet li b'relazzjoni għalihom qed tiġi ddikjarata l-konformità /(NL)Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde norme n of van de technische specificaties waardoer de conformiteitsverklaring betrekking heeft /(PL)Odwołania do odpowiednich norm harmonizowanych , które zastosowano , lub do specyfikacji technicznych , w odniesieniu do których deklaro wana jest zgodność /(PT)Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade /(RO)Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la specificatiile tehnice în legătură cu care se declară conformitatea /(SK)Případné odkazy na příslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na technické specifikácie , na základe ktorých sa vyhlasuje zhoda /(SL)Napotila na uporabljene usklajene standarde ali napotila na tehnične specifikacije za skladnost , ki so navedene na izjavi /(FI) Viittausta niihin asiaankuultuihin yhdenmukaistettuihin standardeihin , joita on käytetty , tai viittausta tekniisiin eritelmiin , joide n perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu/(SV)Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämmelsen försäkras /(TR)İlgili uy umlaştırılmış kullanan standartlar veya uygunluk beyanı ile ilgili olarak teknik referanslar referanslar /(NO)Henvisninger til de relevante harmoniserte standardene som er brukt eller henvisninger til de spesifikasjonene det erklære res sam svar med /(HR)Uspisivanje na merodjavne usklađene norme ili upućivanje na tehničke specifikacije na temelju kojih se izjavljuje sukladnost /(IS)Tilvísanir íviðeigandi samhæ fingerstaðir sem eru notaðir eða tilvísanir íþær tæ kniforskrifir sem tengjast samræ misyfyrísingunni / (SR) Референце на применене важеће хармонизоване стандарде или референце на техничке спецификације у вези с тим која врста усглашености је декларисана / (SQ) Referencat ndaj standardeve përkatëse të harmonizuara që janë zbatuar ose referencat ndaj specifikimeve teknike në lidhje me të cilat është deklaruar përputhshmëria/ (MK) Повикувања на користените релевантни хармонизирани стандард и или повикувања на техничките спецификации со коишто се утврдува усогласеноста/ (BS)(CNR) Reference na važeće harmonizirane standarde koji su primijenjeni ili reference na tehničke specifikacije u vezi s tim koja vrsta usk lađenosti je deklarirana

10 (EN)The notified body; performed; and issued the certificate/(BG)нотифицираният орган; извърши; и издаде сертификата/(ES)El organismo notificado; ha efectuado; u expide el certificado /(CS)Oznámený subjekt; provedl; a vydal osvědčení/(DA)Det bemyndigede organ; der har foretaget; og udstedt attesten /(DE)Die notifizierte Stelle; hat; und folgende Bescheinigung ausgestellt /(ET)Teavitatud asutus; teostas; ja andis välja tõendi /(EL)ο κοιν οτιομημένος οργα νισμός ; πραγματοποίησε ; και εξέδωσε τη βεβαίωση/(FR) L'organisme notifié; a effectué; et a établi l'attestation /(GA)Rinne an comhlacht dá dtugtar fógra... agus d'eisigh sé an deimhníú / (IT) l'organismo notificato ; ha effettuato ; e ri lasciato il certificato /(LV)Pilnvarotā iestāde ; ir veikusi ; un izsniegusi sertifikātu /(LT)Notifikuotoji įstaiga ; atliko ; ir išdavė sertifikatą /(HU)A bejelentető szervet; elvégezte a ; és a következők tanúsítványát adta ki /(MT)Il-korp notifikat; wettaq; u hareġ iċ-certifikat /(NL)De aangemelde instantie; heeft een; uitgevoerd en het certificaat verstrekt /(PL)Jednostka notyfikowana ; przeprowadziła ; i wydała certyfikat/(PT) o organismo notificado; efectuou; e emitiu o certificado /(RO)Organismul notificat ; a efectuat; și a emis certificatul /(SK)Případné odkazy na příslušné použité harmonizované normy; vykonali; a vydal osvědčení /(SL)je prijavljeni organ; izvedel; in izdal certifikat /(FI) ilmoitettu laitos; suoritti; ja antoi todistuksen /(SV)Det anmälda org anet ; har utfört ; och utfärdat intyg /(TR)Kurulusla bildirmi; yapilan ve sertifika venilir /(NO)Det meldte organ; utført; som også inkluderer test resultat og utstedelse av sertifikat /(HR)Obavješteno tijelo; provelo je; uključujući izvješće o ispitivanju i izdalo je certifikat /(IS)Hinn tilkynnti aðili...framkvæ mdi... þar með talið prófunarskýrslurnar og gaf út vottorð / (SR) Именовано тело / (SQ) Organizëm evropian i notifikuar / (MK) Известното тело/ (BS)(CNR) Imenovano tijelo

11 (EN)Signed for and on behalf of /(BG) Подпис за и/или от името на /(ES)Firmado por y en nombre de /(CS) Podepsáno za a jménem /(DA) Underskrevet for og på vegne af / (DE) Unterzeichnet für und im Namen von / (ET) Kelle nim el ja poolt/jalla kirjutatud /(EL)Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος/(FR)Signé par et au nom de/(GA)Sínithe le haghaidh agus thar ceann an/(IT)Firmato in vece e per conto di /(LV)Parakstīts /(LT)Už ką ir kieno vardu pasirašyt a/(HU)Cégszerű aláírás/(MT)Iffirmata għal u f'isem /(NL)Ondertekend voor en namens /(PL)Podpisano w imieniu /(PT)Assinado por e em nome de/(RO)Semnat pentru și în numele/(SK)Podpísané za a v mene /(SL)Podpisano za in v imenu /(FI) puolesta allekirjoittanut /(SV)Undertecknat för/(TR)Ve adına imzalanmış/ (NO)Undertegnet for og på vegne av /(HR)Potpisano za i u ime / (IS)Undirritað fyrir og fyrir hönd / (SR) Потписано за и у име/ (SQ) Nënshtuar p ër dhe në emër të/ (MK) Потпишано за и во име на/ (BS)(CNR) Potpisano za i u ime

12 (EN) Units put on the non-EU Balkan country market comply with technical requirements set by the national regulation , if applicable . (SR) Единиците ставени на пазарот на балканските земји кои не се членки на ЕУ, се во сог ласност со техничките барања утврдени со националната регулатива, доколку е применливо / (SQ) Produkti i futur në tregun e vendeve të Ballkanit (te cilet nuk janë anëtarë të Bashkimit Evropian) përputhet me kërkesat e regullorës teknike nga organi i regullatorit kombëtar, për që as është e zbatueshme. / (MK) Единиците ставени на пазарот на балканските земји кои не се членки на ЕУ, се во согласност со техничките барања утврдени со националната регулатива, доколку е применливо / (BS)(CNR) Proizvod koji se nalazi na tržištu Balkanskih zemalja (Nisu članice Evropske Unije) u skladu je sa tehničkim zahtevima regulisanim od strane nacionalnog regulato mog tela, u koliko je primenjivo